

ਪੰਜਾਬ ਕੇਂਦਰੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ
CENTRAL UNIVERSITY OF PUNJAB



ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਕੋਰਸ
Certificate Course in Punjabi Translation

ਬੈਚ/Batch – 2025-26

ਪੰਜਾਬੀ ਵਿਭਾਗ

Department of Punjabi

ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ, ਸਾਹਿਤ ਅਤੇ ਸਭਿਆਚਾਰ ਸਕੂਲ

School of Languages, Literature and Culture

ਗ੍ਰੈਜੂਏਟ ਦੀਆਂ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ਤਾਵਾਂ **Graduate Attributes**

ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਕੋਰਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਕੋਲ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਸਿਧਾਂਤਕ ਅਤੇ ਵਿਹਾਰਕ ਜਾਣਕਾਰੀ ਹੋਵੇਗੀ ਜਿਸ ਰਾਹੀਂ ਉਹ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਗ਼ੈਰ-ਸਾਹਿਤਕ ਅਤੇ ਸਾਹਿਤਕ ਕਿਰਤਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੋਵੇਗਾ।

Course Structure of the Programme
Semester - I

ਕੋਰਸ ਕੋਡ (Course Code)	ਕੋਰਸ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ (Course Title)	ਕੋ. ਕਿਸਮ Course Type	ਭਾਸ਼ਣ L	ਟੈਟੀਅਲ T	ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ P	ਕਰੈਡਿਟ Cr
CPT.101	ਅਨੁਵਾਦ ਸਿਧਾਂਤ	CC	3	1	0	4
CPT.102	ਅਨੁਵਾਦ ਸਿਧਾਂਤ (ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ)	SDC	0	0	2	1
CPT.103	ਇੰਟਰਨਸ਼ਿਪ/ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ/ਵਰਕਸ਼ਾਪ	SDC	0	0	4	2
CPT.104	ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ	CC	2	0	0	2
CPT.105	ਮਸ਼ੀਨੀ ਅਨੁਵਾਦ (ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ)	SDC	0	0	2	1
-	Total Credits		5	1	8	10

Semester - II

ਕੋਰਸ ਕੋਡ (Course Code)	ਕੋਰਸ ਦਾ ਸਿਰਲੇਖ (Course Title)	ਕੋ. ਕਿਸਮ Course Type	ਭਾਸ਼ਣ L	ਟੈਟੀਅਲ T	ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ P	ਕਰੈਡਿਟ Cr
CPT.201	ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਵਰਕ	SDC	0	0	20	10
-	Total Credits		0	0	20	10

Evaluation Criteria for Theory Courses:

Core, Discipline Elective, Compulsory Foundation, Value Added and Interdisciplinary Courses		
	Marks	Evaluation
Internal Assessment	25	Various
Mid-semester test (MST)	25	Subjective
End-semester test (EST)	50	Subjective (70%) Objective (30%)

The objective type will include one-word answers, fill-in the blank, sentence completion, true/false, MCQs', matching, analogies, rating and checklists. The subjective type will include very short answer (1-2 lines), short answer (one paragraph), essay type with restricted response, and essay type with extended response.

Evaluation Criteria for Internal Assessment will be designed by the concerned course coordinator using any two or more of the given methods (Surprise Tests, in-depth interview, unstructured interview, Jigsaw method, Think-Pair Share, Students Teams Achievement Division (STAD), Rubrics, portfolios, case based evaluation, video based evaluation, Kahoot, Padlet, Directed paraphrasing, Approximate analogies, one sentence summary, Pro and con grid, student generated questions, case analysis, simulated problem solving, media assisted evaluation, Application cards, Minute paper, open book techniques, classroom assignments, homework assignments, term paper).

Evaluation Criteria for Internship/Training/Workshop:

ਇੰਟਰਨਸ਼ਿਪ/ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ/ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ 100 ਅੰਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਸ ਰਿਪੋਰਟ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕੋਰਸ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਦੁਆਰਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਵੱਲੋਂ ਜਮਾਂ ਕੀਤੀ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

Evaluation Criteria for Translation Project:

ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ 100 ਅੰਕਾਂ ਵਿਚੋਂ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 50% ਅੰਕ ਨਿਗਰਾਨ ਦੁਆਰਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਰੋਜ਼ਮਰਾ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਅਤੇ ਮਿਡ-ਟਰਮ ਮੁਲਾਂਕਣ ਲਈ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਬਾਕੀ 50% ਅੰਕ ਲਈ ਸਮੇਸਟਰ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਏ ਫਾਈਨਲ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦੇ ਮੁਲਾਂਕਣ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਨਿਗਰਾਨ, ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮੁਖੀ ਅਤੇ ਸੀਨੀਅਰ-ਮੇਸਟ ਅਧਿਆਪਕ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਅੰਕਾਂ ਦੀ ਔਸਤ ਕੱਢੀ ਜਾਵੇਗੀ।

Abbreviations and Explanations

CC: Core Course

SDC: Skill Development Course

L: Lectures

T: Tutorial

P: Practical

Cr: Credits

Certificate Course in Punjabi Translation (Detailed Syllabus)

ਸਮੇਸਟਰ-1

Course Code: CPT.101

Course Title: ਅਨੁਵਾਦ ਸਿਧਾਂਤ

L	T	P	Credits
3	1	0	4

ਕੁੱਲ ਘੰਟੇ: 60

Learning Outcomes:

ਇਸ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ:

CLO 1: ਅਨੁਵਾਦ ਦੇ ਸਿਧਾਂਤਕ ਅਤੇ ਵਿਵਹਾਰਕ ਪੱਖ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਗੇ।

CLO 2: ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝਦੇ ਹੋਏ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰਨਗੇ।

Course Contents:

Unit/Hours	Content	Mapping with CLOs
ਯੂਨਿਟ – 1 15 ਘੰਟੇ	ਅਨੁਵਾਦ : ਪਰਿਭਾਸ਼ਾ, ਸ੍ਰੋਤ ਭਾਸ਼ਾ, ਟਾਰਗੇਟ ਭਾਸ਼ਾ, ਸਮਾਪਕ	CLO 1
ਯੂਨਿਟ – 2 15 ਘੰਟੇ	ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਕਿਸਮਾਂ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ	CLO 2
ਯੂਨਿਟ – 3 15 ਘੰਟੇ	ਅਨੁਵਾਦ ਦੀ ਲੋੜ, ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਮਹੱਤਵ ਮਸ਼ੀਨੀ ਅਨੁਵਾਦ	CLO 1
ਯੂਨਿਟ – 4 15 ਘੰਟੇ	ਸਾਹਿਤਕ ਅਤੇ ਗ਼ੈਰ ਸਾਹਿਤਕ ਅਨੁਵਾਦ	CLO 1

Mode of Transaction: Lecture; Tutorial; Group Discussion; Seminar, Self-learning

Tools of Transaction: Youtube, videos, audio

ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕ ਸੂਚੀ

1. ਤਿਵਾਰੀ, ਭੋਲਾਨਾਥ, *ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਗਿਆਨ*, ਸ਼ਬਦਕਾਰ, ਦਿੱਲੀ, 1984.
2. ਕੁਮਾਰ, ਸੁਸ਼ੀਲ, *ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਸੰਵਾਦ*, ਉਡਾਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ, ਮਾਨਸਾ, 2003.
3. ਤਾਲਿਬ, ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ, *ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ*, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, 1985.
4. Bassnett, Susan and Trivedi Harish (Eds.) *Postcolonial Translation: Theory and Practice*, London, Routledge, 1999.
5. Bell, Roger, T. *Translation and Translating: Theory and practice*, London, Longman, 1991.

6. Jeremy Munday, *Introducing Translation Studies: Theories and Applications*. New York, Routledge, 2001.
7. Shastri, Pratima Dave, *Fundamental Aspects of Translation*, New Delhi, PH Learnings, 2012.
8. Raynolds, Mathew. *Translation: A Very Short Introduction*. New York: Oxford University Press. 2016.
9. Nautiyal, Jayanti Prasad. *Anuvaad: Siddhant evam Vyavahaar*. Delhi: Radhakrishna Publisher Pvt Ltd. 2006.

Course Code: CPT.102

Course Title: ਅਨੁਵਾਦ ਸਿਧਾਂਤ (ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ)

L	T	P	Credits
0	0	2	1

ਕੁੱਲ ਘੰਟੇ: 30

Learning Outcomes:

ਇਸ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ:

CLO 1: ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰ ਸਕਣਗੇ

CLO 2: ਹਿੰਦੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰ ਸਕਣਗੇ

Course Contents:

Unit/Hours	Content	Mapping with CLOs
ਯੂਨਿਟ – 1 30 ਘੰਟੇ	ਕਵਿਤਾ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ, ਵਾਰਤਕ ਰਚਨਾਵਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ, ਗਲਪ ਰਚਨਾਵਾਂ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ, ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰਿਭਾਸ਼ਿਕ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਅਭਿਆਸ: ਹਿੰਦੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਅਭਿਆਸ: ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ	CLO 1 CLO 2

Mode of Transaction: Practice, Self-learning.

ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕ ਸੂਚੀ

1. ਤਿਵਾਰੀ, ਮੋਲਾਨਾਥ, *ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਗਿਆਨ*, ਸ਼ਬਦਕਾਰ, ਦਿੱਲੀ, 1984.
2. ਕੁਮਾਰ, ਸੁਸ਼ੀਲ, *ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਸੰਵਾਦ*, ਉਡਾਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ, ਮਾਨਸਾ, 2003.
3. ਤਾਲਿਬ, ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ, *ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ*, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, 1985.
4. Bell, Roger, T. *Translation and Translating: Theory and practice*, London, Longman, 1991.

Course Code: CPT.103

Course Title: ਇੰਟਰਨਸ਼ਿਪ/ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ/ਵਰਕਸ਼ਾਪ

L	T	P	Credits
0	0	4	2

ਕੁੱਲ ਘੰਟੇ: 60

ਇਸ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ:

- ਅਨੁਵਾਦ ਪ੍ਰਕ੍ਰਿਆ ਦੇ ਵਿਵਹਾਰਕ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਣਗੇ।

- ਅਨੁਵਾਦਕ ਦੇ ਤੌਰ ਤੇ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕੰਮ ਕਰਨ ਦੇ ਬੁਨਿਆਦੀ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਣਗੇ।

Course Contents:

Unit/Hours	Content	Mapping with CLOs
ਯੂਨਿਟ – 1 30 ਘੰਟੇ	ਇਸ ਕੋਰਸ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਭਾਰਤੀ ਭਾਸ਼ਾ ਸੰਸਥਾ, ਮੈਸੂਰ (CIIL, Mysore) ਜਾਂ ਇਸਦੇ ਖੇਤਰੀ ਕੇਂਦਰਾਂ; ਭਾਸ਼ਾਈ ਅਨੁਵਾਦ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਰ ਸਰਕਾਰੀ ਜਾਂ ਗੈਰ-ਸਰਕਾਰੀ ਅਦਾਰਿਆਂ, ਸੰਸਥਾਵਾਂ, ਕੰਪਨੀਆਂ ਵਿੱਚ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 60 ਘੰਟੇ (10 ਦਿਨ ਜਾਂ ਦੋ ਹਫ਼ਤੇ ਜਾਂ 5 ਦਿਨ/ਇੱਕ ਹਫ਼ਤੇ ਦੀਆਂ ਦੋ) ਦੀ ਇੰਟਰਨਸ਼ਿਪ/ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ/ਵਰਕਸ਼ਾਪ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨਗੇ ਅਤੇ ਇਸਦਾ ਪ੍ਰਮਾਣ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ/ਟ੍ਰੇਨਿੰਗ ਰਿਪੋਰਟ/ਅਨੁਵਾਦ ਰਿਪੋਰਟ ਦੇ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਵਿਭਾਗ ਵਿੱਚ ਜਮਾਂ ਕਰਨਗੇ।	CLO 1 CLO 2

Mode of Transaction: Self-learning, Project Method, Mentoring

Course Code: CPT.104

Course Title: ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ

L	T	P	Credits
2	0	0	2

ਕੁੱਲ ਘੰਟੇ: 30

ਇਸ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ:

CLO 1: ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪੱਖਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਣਗੇ।

CLO 2: ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ ਦੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਪਹਿਲੂਆਂ ਦੇ ਵਿਹਾਰਕ ਹੱਲ ਲੱਭਣ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਹੋਣਗੇ।

Course Contents:

Unit/Hours	Content	Mapping with CLOs
ਯੂਨਿਟ – 1 08 ਘੰਟੇ	ਗ਼ੈਰ ਸਾਹਿਤਕ ਰਚਨਾਵਾਂ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ	CLO 1 CLO 2
ਯੂਨਿਟ – 2 07 ਘੰਟੇ	ਸਾਹਿਤਕ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ	CLO 1 CLO 2
ਯੂਨਿਟ – 3 08 ਘੰਟੇ	ਕਵਿਤਾ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ	CLO 1 CLO 2
ਯੂਨਿਟ – 4 07 ਘੰਟੇ	ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਪਰਿਭਾਸ਼ਕ ਸ਼ਬਦਾਵਲੀ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ	CLO 1 CLO 2

Mode of Transaction: Lecture; Group Discussion; Practice, Self-learning.

ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕ ਸੂਚੀ

1. ਤਿਵਾਰੀ, ਭੋਲਾਨਾਥ, *ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਗਿਆਨ*, ਸ਼ਬਦਕਾਰ, ਦਿੱਲੀ, 1984.
2. ਕੁਮਾਰ, ਸੁਸ਼ੀਲ, *ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਸੰਵਾਦ*, ਉਡਾਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ, ਮਾਨਸਾ, 2003.
3. ਤਾਲਿਬ, ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ, *ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ*, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, 1985.
4. Bell, Roger, T. *Translation and Translating: Theory and practice*, London, Longman, 1991.

Course Code: CPT.105

Course Title: ਮਸ਼ੀਨੀ ਅਨੁਵਾਦ (ਪ੍ਰੈਕਟੀਕਲ)

L	T	P	Credits
0	0	2	1

ਕੁੱਲ ਘੰਟੇ: 60

Learning Outcomes:

ਇਸ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ:

CLO 1: ਕੰਪਿਊਟਰ ਦੀ ਸਹਾਇਤਾ ਨਾਲ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਨਾ ਸਿੱਖ ਸਕਣਗੇ

CLO 2: ਅਨੁਵਾਦ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸਾਫਟਵੇਅਰਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਣਗੇ

Course Contents:

Unit/Hours	Content	Mapping with CLOs
ਯੂਨਿਟ – 1 30 ਘੰਟੇ	ਕੰਪਿਊਟਰ ਰਾਹੀਂ ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਅਨੁਵਾਦ ਦੇ ਕੰਮ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਵੱਖ ਵੱਖ ਸਾਫਟਵੇਅਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਮੋਬਾਈਲ ਐਪਸ ਅਤੇ ਅਨੁਵਾਦ	CLO 1 CLO 2

Mode of Transaction: Practice in Language Lab, Self-learning.

ਸਹਾਇਕ ਪੁਸਤਕ ਸੂਚੀ

1. ਤਿਵਾਰੀ, ਭੋਲਾਨਾਥ, *ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਗਿਆਨ*, ਸ਼ਬਦਕਾਰ, ਦਿੱਲੀ, 1984.
2. ਕੁਮਾਰ, ਸੁਸ਼ੀਲ, *ਅਨੁਵਾਦ ਦਾ ਸੰਵਾਦ*, ਉਡਾਨ ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ, ਮਾਨਸਾ, 2003.
3. ਤਾਲਿਬ, ਗੁਰਬਚਨ ਸਿੰਘ, *ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਅਨੁਵਾਦ ਦੀਆਂ ਸਮੱਸਿਆਵਾਂ*, ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ, ਪਟਿਆਲਾ, 1985.
4. Bell, Roger, T. *Translation and Translating: Theory and practice*, London, Longman, 1991.

ਸਮੇਸਟਰ-2

Course Code: CPT.201

Course Title: ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਵਰਕ-1

L	T	P	Credits
0	0	8	4

ਕੁੱਲ ਘੰਟੇ: 120

ਇਸ ਕੋਰਸ ਨੂੰ ਕਰਨ ਉਪਰੰਤ ਵਿਦਿਆਰਥੀ:

CLO 1: ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਵਰਕ ਲਈ ਚੁਣੀ ਗਈ ਰਚਨਾ ਦੇ ਅਨੁਵਾਦ ਨਾਲ ਸਬੰਧਿਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਲਿਟਰੇਚਰ ਅਤੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਰੋਤਾਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਣ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੋਣਗੇ।

CLO 2: ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਵਰਕ ਲਈ ਚੁਣੀ ਗਈ ਰਚਨਾ ਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਮੁਕੰਮਲ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮਰਥ ਹੋਣਗੇ।

Course Contents:

Unit/Hours	Content	Mapping with CLOs
ਯੂਨਿਟ – 1 120 ਘੰਟੇ	ਇਸ ਕੋਰਸ ਵਿੱਚ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਹਿੰਦੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਜਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬੀ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰੇਗਾ। ਅਨੁਵਾਦ ਕਾਰਜ ਦੇ ਪੰਨਿਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਘੰਟੇ ਘੱਟ 40 A4 ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਟਾਈਪ ਕੀਤੇ ਪੇਜ ਹੋਣਗੇ।	CLO 1 CLO 2

Mode of Transaction: Self-learning, Project Method, Mentoring

Evaluation Criteria: ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ 100 ਅੰਕਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਹੋਵੇਗਾ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ 50% ਅੰਕ ਨਿਗਰਾਨ ਦੁਆਰਾ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਦੀ ਰੋਜ਼ਮਰਾ ਦੀ ਕਾਰਗੁਜ਼ਾਰੀ ਅਤੇ ਮਿਡ-ਟਰਮ ਮੁਲਾਂਕਣ ਲਈ ਦਿੱਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਬਾਕੀ 50% ਅੰਕਾਂ ਲਈ ਸਮੇਸਟਰ ਦੇ ਅੰਤ ਤੇ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਏ ਫਾਈਨਲ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਦੇ ਮੁਲਾਂਕਣ ਦੇ ਅਧਾਰ ਤੇ ਨਿਗਰਾਨ, ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮੁਖੀ ਅਤੇ ਸੀਨੀਅਰ-ਮੇਸਟ ਅਧਿਆਪਕ ਦੁਆਰਾ ਦਿੱਤੇ ਅੰਕਾਂ ਦੀ ਔਸਤ ਕੱਢੀ ਜਾਵੇਗੀ।